



Roman Kuzminskyj – 120 Anniv. of Patr. Josyf Slipyj



Stephan Procyk with a team – Lake Placid 2013



With blankets In front of Children's Hospital
If you have any good color pictures from our parish events please forward them to stnbuffalo@yahoo.com



Power Point Of 120th Anniv. od Patr. Josyf, 2012



Youth for Christ – Madrid 2011



Panachyda for my brother Ilija Procek
Якщо маєти якісь добрі кольорові знімки з парохіяльних подій просимо вислати на stnbuffalo@yahoo.com

N^o
06

BUFFALO, NY – SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ – БОФФАЛО, Н.Й.

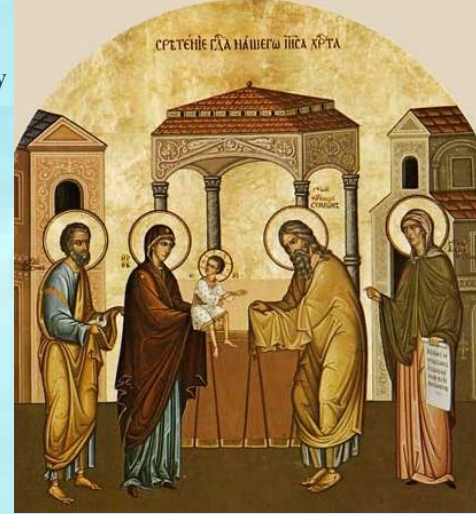
The Cheese-Fare Sunday

It was Mother Theresa who once said: *'If we really want to love, then we must learn how to forgive'*. Forgiveness is above all a personal choice, a decision of the heart to go against the natural instinct to repay evil for evil, or to hold ourselves responsible for the things we seem unable to forgive. The measure of such a decision is the love of God who draws us to Himself despite our sins. The Lord wipes clean the slate of our iniquity. It has its perfect exemplar in the forgiveness of Christ, who on the Cross and in great agony, prayed: *"Father, forgive them, for they know not what they do"* (Luke 23:34). If we can achieve a depth of forgiveness anything like that - which Jesus extends to us - we indeed shall find an incredible peace that will accompany us throughout our Lenten journey and all our days ahead. When we really think about it, what hope has hatred ever given? What argument has ever been aided by anger? What problems have ever been resolved by revenge? What tragedies have ever been avoided by blame? Our brothers and sisters are so much more than what we perceive they did to us, just like you and I are more than a compilation of our sins and offenses. We are God's children on a journey toward remembering ourselves and our place in Heavenly Jerusalem. Through Christ's actions, because of His Spirit living in us, we can here and now experience forgiveness, reconciliation, and wholeness with God, because Jesus bridged gap between salvation and sin, between life and death - between God and us!

31 неділя по Зісланні Св. Духа І Стрітєння (15 Лютого)

“Ісус Христос прийшов у світ грішників спасти, з яких перший я.” Отак читаємо у першому листі до Тимотея. Оці слова відмовляємо перед Святим Причастям. Вони є вислів нашого покаяння, визнаванням, що ми усі грішні, а між грішниками нам якраз припадає перше місце. Очевидно, не щоб ми тишилися тим, бо яка ж нам радість могла би прийти від гріха, від зневажання Бога і Близнього. І не щоб хвалили ми себе, бо нема чим тут хвалитися, коли ми віддалилися від нашого Творця. Визнаємо своє першенство у грісі тому, бо надіємося, що Господь буде милосердним для смиренного серця. Наше покаяння конечно для росту в нашому духовному житті. Сам Христос указав нам на потребу покаяння, коли прийшов хреститися у Йоанна, хоча йому цього хрещення не було потрібно. Зробив Він це, щоб нам показати, що дорога до нього веде через покаяння.

Ми не можемо рости і розвиватися, якщо не зрозуміємо, що нас затримує і оскільки не позбудемося непотрібного і шкідливого. Коли залишаємося прив'язаними до гріха, то ласка Божа не може у нас діяти. Ми залишаємося невільниками.



✠
F
E
B
R
U
A
R
Y
10
✠
2
0
1
3
✠

CHURCH BULLETIN

February 10 – 2013 – 10 Лютого

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE

4:30 PM +Walter Osadciw
(Wife Stephania)

Feb. 10 Cheese-Fare S. – Сиропусна Н

12:00 PM. +Oleksa Kurlak
(children & grandchildren)

Monday, Feb. 11 – Пон., 11 Лютого

Lent Starts -Початок Посту
Clergy Retreat - Please say a prayer
Священічі Реколекції
Просимо о молитви!!!

Fri., February 15 – П'ят., 15 Лютого

10:00 M +John Colomon
(Nadine Burkholder)

Sat., February 16 – Субота, 16 Лютого

9:00 AM +
()

Sorokousty - Сорокоусти

4:30 PM +Zenon Vodnarskyj (Maria)

Feb. 17 1. S. of Lent. – 1 Н. Посту

12:00 PM. For Parishioners – За Парохіян

Front Cover: - 1 Ст. обкл.:

1. Вигнання з Раю

Expulsion from the Paradise

2. Стрітєння (о. Ювеналій, студит)

Encounter of Jesus with Simon

Eternal Light burns for

+Oleksa Kurlak

Requ. By

Hanya, Tanya, Sonya Bucierka



Saint Nicholas Church
Церква Св. Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)

ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

10 Лютого: 31 Н. По З. С. Д.

10:00 р. +Ольга Басараб (СУА #49)

15 Лютого: СТРИТЕННЯ

10:00 р. +Іван Коломон (Надіна Б.)

17 Лютого: 32 Н. По З. С. Д.

10:00 р. За Прославу Патр. Йосифа

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить
за +Любомира Перейму
Пожертва: Емілія Святківська

Are you listening "Good Samaritan"

Ukr. Radio Program on WJLL 1440 AM

Every Sunday at 2:00 PM?

Thank you for your donations!

We welcome your comments.

Чи ви слухаєте нашу радіо передачу

«Милосердний Самар'янин»

Неділя, 2 год. на WJLL 1440 AM?

Сердечно дякуємо за пожертви.

Our Church Web-Page Is:

<http://www.stnbuffalo.com>

Buffalo Community Web-Page Is:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

WORLD YOUTH DAY

Rio, Brazil, on 23-28 of July, 2013. Info:

<http://www.rio2013.com/en>

Ukrainian Treasures & More



Judie Hawryluk

79 Southridge Dr
West Seneca NY 14224

716-674-5185

Ukrainian Eggs, Jewelry & Embroidery

photos on facebook.com

jahawryluk@gmail.com

SLAVIS
BAZZAR

Euro Delicatessen Store

1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Please Support our Sponsors

PHONE 893-1025



Kuhn's Monuments, Inc.

(ROLAND J. KUHN)

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

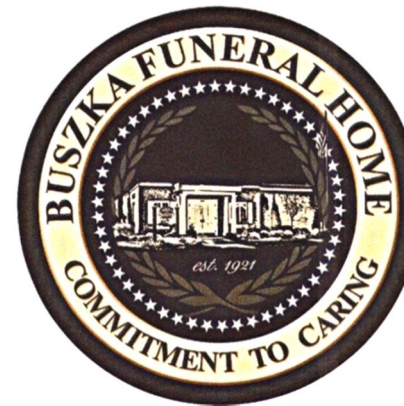


1550

William Street
Buffalo, NY 14206

Tel.: 895-1404

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home

Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206

(716) 825-7777 www.buszkafuneralhomeinc.com

Сердечна подяка усім спонзорам!

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com

897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St.
Buffalo

2400 William St.
Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

DNIPRO  **ДНІПРО**

Ukrainian Cultural Center
562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com

Hall and bar rentals are available.
See your old friends on Friday night.
Help rebuild our Ukrainian Home.
Please Contribute to the
\$100,000 Building Fund.
Donations are tax deductible.

EURO DELI AND GIFTS



4166 Union Road 2321 Millersport Hwy
(Airport Plaza) (Getzville Plaza)
Cheektowaga, NY 14225 Amherst, NY 14068
Tel. 716-630-0131 Fax 716-630-0133 tel. 716-688-1495

Melvin J. SLIWINSKI
FUNERAL HOME

85 George Urban Boulevard
Cheektowaga, N. Y. 14225
5090 Transit Rd, Depew, NY 14043

(716) 894-1772

The Colonial Memorial Chapels, Inc.
of Ukrainian Heritage, Serving Western N.Y.

Simon Pasnik & Matthew Pasnik

3003 South Park Avenue
Lackawanna, New York 14218
(716) 824-3007

1962-2012



**Найщиріші побажання Божого
Благословення для всіх парафіян
Українських церков надсилає
Українська Кредитна Спілка
"СВІЙ ДО СВОГО ПО СВОЄ"**

**Please use our
product & services**

Free checking!

Competitive rates on Loans, Visa Credit
cards, CD's and savings account
IRA Traditional and Roth accounts
ATM Visa Debit cards
Direct Deposit and Online Banking
Free Life Insurance (some restrictions apply)
Domestic & International Wires,
Translations, Notary Public

**Join now and become a member of
our Ukrainian Credit Union Family!**

562 Genesee St., Buffalo, NY 14204
(716) 847-6655 (716) 847-6988
www.uhdfcu.com info@uhdfcu.com

Hours of operations:

Monday, Tuesday, Thursday:

10:00am - 5:00pm

Wednesday: 10:00am - 2:00pm;

Friday: 10:00 - 7:00pm

St. Joseph School for Boys Bookstore
Ronda Doucette: (574) 333-3420

Specializing in Eastern Christian Gifts and Books

www.easterngiftshop.com

saintjoseph@roadrunner.com

DONATIONS TO ST. NICHOLAS

Dr. Peter Blendonohy - \$2000.00

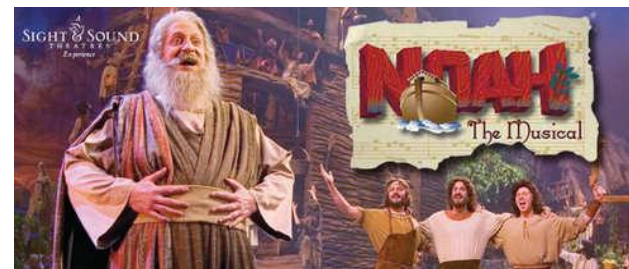
Thank You! Дякуємо!

***** SAVE THE DATE *****

**Our Annual Parish Meeting will
be held Sunday, February 24,
2013 after the noon Liturgy.
Please plan on attending!**

* * *

**Наші Загальні Збори
Відбудуться у неділю
24 Лютого о 1 год.
Просимо до участі!**



The parish is thinking of organizing a
trip to the Sight and Sound Theater
in Lancaster, PA to see the Produc-
tion of Noah sometime later this
spring. It would involve an overnight
stay in Lancaster.

If you might be interested in joining
us, please let Elaine know at the par-
ish office.

Is there an interest?



**Неділя, 3 березня
2013 року**

о 2 год по полудні

Загальні збори

**Членів Українського
Культурного Центру**

«ДНІПРО»

**562 Genesee St.
Buffalo, NY**

**Запрошуємо
всіх до участі.**

З повагою,

Діюча управа

*Українського Культурного Центру
«ДНІПРО»*

Does Mom seem too forgetful?
Has Dad's personality changed?

The Basics: Memory Loss, Dementia, and Alzheimer's Disease

Thursday, February 21, 2013
2-3 p.m.

Catholic Charities
128 Wilson Street, Buffalo
(on St. Stanislaus Campus)

****Free respite: bring your loved one with dementia****
****Refreshment provided****

Cost: Free
Register by calling: 1 (800) 272-3900

March 6, 2013

The Basics: Memory Loss, Dementia, and Alzheimer's Disease

6 – 8 p.m.,
Schofield Residence
3333 Elmwood Ave,
Kenmore, NY 14217

Cost: Free

We also offer professional courses at facilities throughout the region by request.

If you are interested in dementia care training for your staff, please email our Director of Education and Training, Meghan Fadel, at mfadel@alz.org.

alzheimer's association

2805 Wehrle Drive, Suite 6,
Williamsville, NY 14221
1.800.272.3900
www.alz.org/wny

About the Social Adult Day Program

Catholic Charities Social Adult Day Program began in 1973 as the first adult day care center of its kind in upstate New York. Today it is an accredited program by the Council of Accreditation, providing a supervised environment for those who are physically frail, mildly handicapped, socially isolated or cognitively impaired. The program's atmosphere encourages physical, mental and social activity in a setting designed for adults who may need some assistance with daily activities.

Care providers who must work or need a break from the demands of daily caregiving gain peace of mind knowing their loved ones' needs will be met.

We welcome adults ages 60 and older who are unable to participate independently in traditional senior center programs.

We also offer an option for family care providers in need of respite and support.

- A protective, caring setting
- Individualized assessment & plan of care
- Supervised group activities
- Assistance with mobility, eating, toileting and hygiene by qualified staff
- Assistance with securing transportation to/from program
- Nutritional continental breakfast, hot meal and afternoon snack
- Wheelchair accessible
- Shower services for care providers

Hours: 8:30 – 4 P.M. Monday - Friday

Participants pay a daily fee for the program. However, Catholic Charities will work with your individual needs and situation if financial assistance needed.

Call: (716) 896-6388



Sunday Coffee Hours: If anyone would like to volunteer to host a Sunday, please contact Elaine, Dora, Emily, Mary (B) or Anna.

- **KITCHEN** – is open Fridays 11 AM - 3 PM. Thank you for your patronage.
- Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!
- We need help in the kitchen. Thank you!
- Thanks are extended to all our good helpers in the Kitchen. Mnohaya Lita to you all!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, see Mary Bodnar or call 655-3810, or call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

У нас успішно продаються Карточка з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до п. Марії Боднар, або до канцелярії. Дякуємо!

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК видається тижнево. Інформації подавати до П'ятниці вечора.

SAINT NICHOLAS

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГІТРІЇ)

Parish E-Mail: stnbuffalo@yahoo.com
Web Page: <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ **Kitchen:** 852-1908

Confession: Before Liturgies

Сповідь: Перед Св. Літургіями

Baptism: By appointment

Хрещення: За домовленням

Marriage: Contact 6 months in advance

Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма

Субота - Saturday

Ministry to the sick - Опіка над хворими

Family members should call the Rectory

Родина повинна повідомити священика

IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

Rev. Raymond Palko, visiting priest

V. Rev. Marijan Procyk, pastor & dean

Please call if you are hospitalized, homebound and need a priest.

Просимо закликати якщо ви у ліжничці або приковані до ліжка!

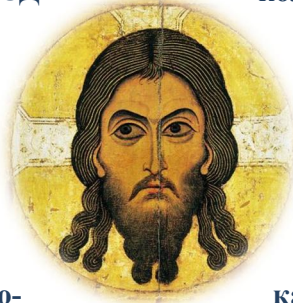
З радія "Милосердний Самарянин"

Просім Господа сьогодні, щоб ми побачили наші недоліки, щоб зрозуміли, щоб змінилися і шшли кращою дорогою. Немов сліпець з ненішого євангельського читання, з 31 неділі по ЗСД звернімся до Господа, подібними словами: "Ісусе, змилуйся наді мною", і Христос зверне на нас увагу і вилікує і похвалить нашу віру, без якої це вилікування було б неможливе.

Пригадуємо, що коли сліпець почав голосно Христа просити о поміч, люди наказували йому, щоб він мовчав, бо мовляв, учитель не може йому допомогти, або не має тепер часу бо має щось іншого до роботи. А коли Христос уділив оздоровлення, то ті самі люди прославляли Бога і безперечно говорили, що сліпий повинен давно ще звернутися до Христа.

І ми подібно поступаємо. Коли вважаємо, що щось має бути у певний спосіб то по всяку ціну намагаємося досягнути свого, але коли покажеться, що воно не так, то вміємо так обернути, щоб виглядало, що ми отак і думали. Якось тяжко признатися до помилки. Попадаємо у гріх, але вміло вміємо себе виправдати, щоб у такий спосіб показатися кращими.

Коли б не було гріхопадіння, то не було б Христової жертви на хресті, не було б воскресіння. Очевидно цієї Христової жертви не було б потрібно, коли б людина на початках не втратила освячуючу ласку. Спасіння своє, споглядання Бога лицем у лице отримаємо тільки завдяки Христової благодаті. Нема людини такої доброї, такої досконалої, такої святої, що заслужила б собі на життя вічне. Тому і



кажимо ми, що ласка Божа до спасіння конечно потрібна.

Нераз ми вважаємо що наші добрі діла вистарчатимуть, що вони запевнюють нам дорогу до неба. Немов думаємо, що коли зробимо щось доброго то Господь нам зарахує кілька пунктів, а коли згрішемо, то ті пункти відберуться. Та воно не так. Пригадуємо фарисея з притчі про Митаря і Фарисея, який вичисляв свої добро діла, і не одержав оправдання. Натомість митар, що бив себе у груди кажучи: "Боже милостивий, будь мені грішному", був оправданий. І розбійник, що здається нічого доброго не зробив, тільки на кінці свого життя заступився за Христа і промовив до нього: "Згадай мене, Господи, коли прийдеш у царство своє", одержав запевнення, ще сьогодні будеш зі мною у раю."

І ми також уповаймо на Спасителя, який може нам допомогти і хоче нас привести до себе. Коли б наші гріхи були червоні як кармазин, він їх вибілить як сніг. І не буде згадувати наших переступів, оскільки ми їх згадаємо і покаємося і змінимо своє життя.

Спасіння не одержують ті що можуть його одержати, які мають багато талантів, і можливостей використати їх, навіть не ті, що хочуть його одержати, уповаючи на свої власні сили, але ті, що знають, що вони не в силі стати доскональними, ті, що мають надію на Господа, що приймають все, що на них приходить, не зважаючи на труднощі, не девлячися на терпіння. Господь таким допоможе, підкріпить на силах і приведе до себе у щасливу вічність.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ! СЛАВІМО ЙОГО!

From the desk of Fr. Ray Palko

February 10, 2013 A.D.

Glory to Jesus Christ! Glory Forever!

Dear _____,
(Your name here, for your very own personal letter)

Good Morning! And for those of us who pray according to the 'new calendar,' it's almost Pascha. Oh I know this is Cheesefare Week, and the first day of the Great Fast is Monday, February 11th, but it definitely is "almost Pascha." (By the way, for non-Byzantines, Pascha is our word for 'Easter.')

Next week on Sunday, February 17th we will be having the service for "Icon Sunday." Then it will be the Second Memorial Saturday on the 23rd and St. Gregory Palamas on the 24th. The third Saturday is another Memorial, and Sunday will bring us to March 3rd, when we will have the veneration of the Precious and Life-giving Cross of our Lord, which marks the half-way point of this penitential season. The fourth Saturday brings us another Memorial for our dearly beloved reposed, followed by the Sunday of St. John Climacus. On March 16 we will have this Saturday especially dedicated to our Holy and Heavenly Mother the Theotokos. The 23rd is Lazarus Saturday, and Sunday will bring remembrance of the holy saint, Mary of Egypt. Then the 24th of March is Palm Sunday, the 25th is the Annunciation holy day (nine months to Christmas from that day), Holy Week and Pascha! I told you it's almost here!!

Isn't it marvelous how the Holy Spirit has filled the Church and inspired the holy ones?! Isn't it marvelous how we are led from feast day to feast day, from holy day to holy day, from season to season, and from glory to glory?! For the past several weeks we have had the Sundays of preparation as we "put on our game face," and were made ready to set off on our personal journey into the arid desert of our heart.

We decorate our houses, especially here in the United States, as we prepare for, and celebrate, the various civil holidays and special days of the

yearly cycle. Now during the month of February there is hardly a house that does not have some hearts and/or flowers in the window. Those decorations are replacements for those of Christmas, and they will soon be replaced with leprechauns and shamrocks. The colorful adornments of our homes are fun reminders and help us to celebrate the special days of the worldly calendar. For example, when we see the hearts and flowers, we know it is time to tell those around us how much we love them. Later, when it is shamrock time, we find a parade, or do the Shamrock Run, or perhaps simply find a "Paddy" or a "Brigid" and sip a "green Yuengling," or two.

Just as we have the decorations and customs of the holidays of the year as signs and markers, which give extra meaning to the days of our lives, so too, do we have it in the Church, albeit in a greater and more important way. That's what all of those Saturdays, Sundays, and all the days of the Great Fast mean to us. Now is the time to look at all those signs and delve into their meaning for they are so lifesaving. Those "markers" of our journey to Pascha tell us something important is occurring and we should pay close attention. As we go from day to day, time indeed will fly by! Little by little, step by step, we are led through these days, each one a guide and sign, which will lead us to that tomb "outside the gates of the city." When we will arrive there we will find the tomb empty and clearly hear the angel say, "He is not here. HE IS RISEN!" Yep, it's almost Pascha!

Now that we are in the time between Christmas and Pascha I need to remind you of our parish outreach to the Franciscan Center on Seneca St. in Buffalo. This is a home, run by several great and dedicated Franciscan priests and there equally able and committed staff, all of whom have offered their lives to helping troubled teenage boys. The boys come from broken homes, with broken and messed up lives, often in trouble with the law, and are on the verge of prison or living on the streets. They find the charity and open arms of those, who in the spirit of Saint Francis, will wel-

come them, clothe them, feed them, and give them “one more chance.”

It is, without a doubt, a tough and demanding job for Father Joe, the director, and his crew. They are helped by various agencies, but in this time of budget cuts, poor economy, etc., they always deal with “cuts in the program.” It is normal for donations to drop-off during this time of year, however, the need and reason for our help remains constant and urgent. Father Joe sends us a letter every month in which he thanks us and tells us how very important are our gifts to the boys. Please continue this important help to this very worthwhile charity. Every dollar you contribute, and every item you send goes directly to helping them. If only one boy has had his life changed there, the place would be worth all the effort. I can tell you that more than one has had his life turned around because of the guidance of those good people at the facility, and because of your caring. Thank you for all you’ve done so far. We’ve been able to donate tons of food and other non-perishable items, as well as financial contributions from near and far over the past four to five years. Keep it comin’! God reward your charity and generosity!

Well we finally celebrated Christmas in Pennsylvania! We made our usual, overnight and short visit to our family in western Pa. Our house looks even emptier now that the presents and other collection of “things for Laryssa and the boys” have been delivered. Everyone was glad to be together and it was “the best Christmas ever!”

Our trip took us through Punxsutawney, Pa., which was just icing on the cake. The big celebration is over down there, but they are still remembering “Groundhog Day” and



Phil’s” forecast for an early spring. A town built on the fame of an imaginary rodent... Only in America! You’ve really got to see it, to believe it!

Speaking of the early spring, have you noticed the days are getting a bit longer and brighter? Our kitchen window faces south and we’ve got a few plants on the sill there. They need to be turned more often these days because they see the sun coming and are growing like crazy towards that light and warmth. Do you know it’s “almost Pascha?”

On this “Cheesefare Sunday,” we say good-bye to milk and other dairy products, as we begin our traditional fasting period from certain foods. Before I do that “good-bye,” however, we do have a date with “Antoinette on the Hill” for one last pineapple milkshake. Antoinette’s is our local ice cream parlor where it has become a family tradition to have one last fling before we begin our fasting time.

This day of “Cheesefare” is also called by the name “Forgiveness Sunday.” That name comes from the gospel read at Liturgy this day, Mt. 6: 14-21, where we are instructed to

forgive one another, so that our heavenly Father will forgive us our trespasses. So my dear reader, as I get ready to “go to the desert,” I ask you to forgive me for having sinned against you in the things I have done, or not done.

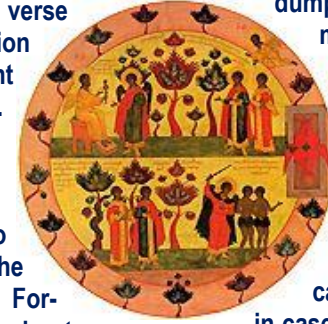
And now let us set out for Jerusalem and that “empty tomb” as we pray: “Grant us all, O Master, to attain in peace the fulfillment of good deeds and to fall down in worship before Your saving Passion and Holy Resurrection.” Have a good and holy Fast! Be blessed! May our holy Lady protect you! With love and repentance, seeking His love and forgiveness...

Fr. Ray

From "Good Samaritan" Ukr. Radio pr.

Today’s Gospel reading, (Mt. 6:14-21), opens with this precept of forgiveness. “If you forgive men their trespasses, your Heavenly Father will also forgive you, but if you do not forgive men their trespasses, then neither will your Father forgive your trespasses.” The fact that the Church has chosen this verse from scripture shows its clear intention of making forgiveness the dominant theme as we enter into our Great Fast. Truthfully, forgiveness does not come easy, but since we are made in the image of Christ, then we too must be forgiving – we must be willing to forgive one another and to allow the Lord to help us forgive ourselves. Forgiveness is something we may think about every day – we are often faced with situation where people hurt us – but is our forgiveness something that we truly demonstrate time and time again? When Peter asked the Lord if he should forgive seven times, Jesus replied, “Not seven times. But I tell you seventy times seven.” St. Paul reminds us that love keeps no record of wrongs. Love covers a multitude of sins. We should learn to forgive as God forgives. When we perform an act of kindness, or offer our sincere prayers, especially for the benefit of one who may have hurt us - we can change our own attitude as well as theirs. I have found that one of the most difficult things to forgive, one of the hardest hurdles to overcome is how we forgive ourselves. The slate does not wipe so clean when it comes to our own conscience, our own offenses, the ways in which we know we have hurt or offended others. But those are the occasions when we need to pray to the Lord more fervently, because only He can wash away all sin and all tragedy, only He can help us remove the nails that pierce at our very souls, and only He can make us whole again.

Several years ago, when my grandparents were still alive, we bought them a new microwave oven. My grandmother had bravely taken on her ancient 1980’s toaster oven for far too long, and I did not like the scars she had to prove it. She had been burned numerous times on the elements that were exposed, and had to leave food in far longer than she should have to



get it to a suitable temperature. She grinned a huge smile when I walked into her kitchen with that new microwave. She was very grateful and appreciative. She watched intently as I unplugged the old toaster oven to make room for the new microwave. I even decided to take that huge old clunker down to the local dump to get it out of the way permanently, but my grandmother stopped me just as she saw her beloved appliance leaving the house. She asked me to simply put that old thing in her basement. She wanted to keep it stored there. I asked her why she wanted to keep that piece of junk when there was an updated version ready to be used, sitting in her kitchen. “Just in case”, she replied. I thought to myself, ‘just in case’, you must be kidding me, but I knew that when my grandmother had made up her mind there was no sense in trying to change it. Years later, when both she and my grandfather passed away, that beat up 1980’s toaster was still in her basement, just where I left it... just in case. When I looked at that ancient piece of scrap metal, something dawned inside of me. If this was the worst thing that my grandmother held onto, then she led a pretty righteous life. God has given us so many new things to get excited about. His spirit lives in us, and divine opportunities beckon us to complete our purpose here on earth according to God’s will. But along the way, we often get tempted to store old habits, bad habits, preferences that eventually become hindrances, and even sins... “just in case”. But why would we want to hold onto anything old, when the new has come? St. Paul reminds us of this: “Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here” (2 Cor. 5:17). Old habits are often comfortable, but they are not useful. My grandmother may have stored that old toaster in her basement for years, ‘just in case’, but she never did use it again. Today, we need to think about what we are holding onto, and I do not mean those possessions we hold dear, but rather those old habits that keep us in sin. What things do we need to get rid of in order to make a more spiritually fulfilled journey through Lent?

Пояснення логотипу Року віри в УГКЦ



Логотипом Року віри в УГКЦ є обрамлений колом човен з щоглою у формі трираменного хреста та з вітрилом, на якому розміщено напис «ІС-ХС НІ-КА» (з грецької – «Ісус Христос перемагає»); знизу півколом написано «Рік віри 2012-2013».

Човен, який пливе посеред хвиль бурхливого моря, є образом Церкви, яка є знаком надії і кораблем спасіння для усіх народів. Щогла у вигляді трьохраменного хреста символізує Христову перемогу над смертю і гріхом. Забезпечує рух човна-Церкви вітрило, на якому зображений євхаристійний знак «ІС-ХС НІ-КА», що символізує Пресвяту Євхаристію, яка є джерелом життя і діяльності Церкви та кожного християнина.

Динаміка вітрила, напнутого вітром, символізує «вітер» П'ятдесятниці – Святого Духа, завдяки «диханню» Якого все людство промислительно скеровується під знаменом Христа. Зовнішнє коло, паралельно з яким розміщений напис «Рік віри 2012-2013», символізує річне літургійне коло, яким ми наближаємося до есхатологічної повноти «життя budouчого віку».



On Saturday, January 26 in St. Andrew Ukrainian Orthodox Cathedral in Silver Spring, Maryland, Archbishop Antony (Scharba) was formally installed as the new Metropolitan of the Ukrainian Orthodox Church in the USA. At the climax of the Rite of Installation the new Prime Hierarch was vested in the distinctive blue mantia and white klobuk of the Office of Metropolitan. In the above photo the newly-installed Metropolitan Antony offers his thanks while His Eminence Archbishop Demetrios, Exarch of the Ecumenical Patriarch looks on. (<http://www.stamforddio.org>)



The hierarchs of the Ukrainian Catholic Church in the United States have always enjoyed close fraternal relations with their Ukrainian Orthodox counterparts. Metropolitan Stefan Soroka, Bishop Paul Chomnycky and Bishop Basil Losten were present for the Enthronement.

Многая Літа, Владико Митрополите!

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION  **УКРАЇНСЬКА** ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА

60th Anniversary!

www.rufcu.org

877-968-7828

Свій до Свого по Своє



PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES

CHECKING ACCOUNTS: NO minimum balance NO monthly service fees
 FREE Visa Debit Card FREE unlimited deposits and withdrawals FREE ATM C
Network - access 28,000 surcharge-free ATMs Direct Deposit available

SAVINGS ACCOUNT:

NO monthly service fees Higher rates on deposits Money Market
 6 month to 5 year terms on Certificates & IRA

VISA®:

NO annual fee Credit limits up to \$10,000 APR as low as 9.75%
 FREE Travel & Auto Rental Insurance

LOANS:

Personal Loans New & Used Vehicles Overdraft Lines of Credit
 Recreational Vehicles Business Vehicles & Equipment

MORTGAGES:

Fixed & Adjustable Rates 5-30 year terms Fast approval Business Mortgage

CONVENIENCE SERVICES:

Online Applications for Mortgages & Loans Online Banking & Bill Pay
 CO-OP ATM Network® Phone Banking Wire Transfers Direct Deposit

*Other services: UFCU Scholarships, Member magazine, wire transfers.
Membership requirements. Federally insured by NCUA. Equal Housing Lender.*

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 ph: (716)847-6655 fax: (716)847-6988
Mon., Tues., Thurs., 10:00 am - 5:00 pm Wed., 10:00 am - 2:00 pm; Fri., 10:00 am - 7:00 pm